

**မံင်နံင်စိထံင်ပုဟ့ုတံင်ဖးတံင်ဆဲးလီၤမံၤလံာ်ပတံ**  
**ပတံထီၣ်လၢအ့ုထၢနဲးအလီၤဖဲ မ့တမ့ၢ် မၤလၢပုၤတက့ၢ်ဒီးအံၤ အကျိၤ ၁ တုၤလၢ အကျိၤ ၈ တက့ၢ်. ဝံသးစူၤကွဲးအီၤရဲၣ်တက့ၢ်.**

**နီၣ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးအကံၢ်စိတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်**

Karen Voter Registration Application

<b>1.</b> နမ့ၢ် အမဲရကၤ (U.S.) ထံဖိကီၢ်ဖိခါ. မ့ၢ် <input type="checkbox"/> တမ့ၢ် <input type="checkbox"/>	IP M AB
<b>2.</b> မ့ၢ်နသးကအိၣ်အစ့ၤကတၢ် ၁၈ နံၣ်ဖဲမ့ၢ်နံၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ုတံင်ဖးလၢခံတၢ်ခါ. မ့ၢ် <input type="checkbox"/> တမ့ၢ် <input type="checkbox"/> နမ့ၢ်မၤနီၣ် “ဟၢအၢၣ်” လၢတၢ်သံက့ၢ်ခံဘီအံၤတဘီဘီန့ၣ်, တဘၣ်မၤလၢပုၤတက့ၢ်ဒီးအံၤတဂ့ၢ်.	

<b>3.</b> မံၤကတၢ် မ့တမ့ၢ် မံၤလီၤစၢၤ	မံၤခိၣ်ထံး	မံၤခၢၣ်သး	(Jr., Sr., II, III)
-------------------------------------	------------	-----------	---------------------

<b>4.</b> လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးလၢနအိၣ်ဆိး (တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိး)	ဟံၣ်ဒၢးဖိၣ်နီၣ်ဂံၢ်	ဝုၢ်	စံး(ပ)နီၣ်ဂံၢ်
--	---------------------	------	----------------

<b>5.</b> ဖဲတၢ်ဆုၤလံာ်ပရၢဆူလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးလၢထးအံၤမ့ၢ်တသ့န့ၣ်, ဝံသးစူၤဟ့ုတံင်လီၤလံာ်တၢ်နီၣ်ဂံၢ်	ဝုၢ်	စံး(ပ)နီၣ်ဂံၢ်
---	------	----------------

<b>6.</b> နအိၣ်ဖျၢၣ်မ့ၢ်နံၤ (တမ့ၢ်မ့ၢ်နံၤမ့ၢ်သီလၢတနံၤအံၤဘၣ်)	ဟိၣ်ကဝီၤက့ၢ် (မ့ၢ်သ့ၣ်ညါ)	ခိးထံၣ် (county) လၢနအိၣ်ဆိး
လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ်	အံၤမ့(လ)နီၣ်ဂံၢ်	

**7.** မၤနီၣ်တလီၤတဖျၢၣ်တခါ ဒီးဟ့ုတံင်လီၤနီၣ်ဂံၢ်လၢနစူးကါအီၤ-

ယအိၣ်ဒီး MN-ဟ့ုတံင်လီၤပုၤနီၣ်သီလုၣ်အလံာ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် MN တၢ်အုၣ်သးခးက့ၢ်နီၣ်ဂံၢ်-

ယတအိၣ်ဒီး MN-ဟ့ုတံင်လီၤပုၤနီၣ်သီလုၣ်အလံာ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် MN တၢ်အုၣ်သးခးက့ၢ်ဘၣ်လီၤ.

ယပုၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်အုၣ်ကီၤအနီၣ်ဂံၢ်လီၢ်ခံကတၢ်လွံၢ်ဖျၢၣ်မ့ၢ်ဖဲ-  XXX-XX-

ယတအိၣ်ဒီး MN-ဟ့ုတံင်လီၤပုၤနီၣ်သီလုၣ်အလံာ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် MN တၢ်အုၣ်သးခးက့ၢ်, မ့တမ့ၢ် ပုၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်အုၣ်ကီၤနီၣ်ဂံၢ်ဘၣ်လီၤ.

**တၢ်မၤဂ့ၢ်မၤသီထီၣ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤတဖၣ်-** ဖဲအံၤမ့ၢ်နဆဲးလီၤမံၤလၢမံၤ မ့တမ့ၢ် လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးလၢအလီၤဆိလီၢ်အသးခါ.

အပူၤကွံာ်နမံၤလီၢ်ခံကတၢ်	အပူၤကွံာ်နမံၤအခိၣ်ထံး	အပူၤကွံာ်နမံၤအခၢၣ်သး
အပူၤကွံာ်နဆဲးလီၤမံၤလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး	ဝုၢ်	ကီၢ်ဖဲၣ်
		စံး(ပ)နီၣ်ဂံၢ်

**ဖးဒီးဆဲးလီၤမံၤထဲဒၣ်တၢ်ခဲလၢလၢအဘၣ်ဘျီးဘၣ်ဒီးနၢတက့ၢ်.**

**8.** ယအုၣ်ယသးလၢယ-

- သးကအိၣ်အစ့ၤကတၢ် ၁၈ နံၣ်ဖဲ တၢ်ဟ့ုတံင်ဖး အမ့ၢ်နံၤ,
- မ့ၢ်ကီၢ်အမဲရကၤအထံဖိကီၢ်ဖိတဂၤ,
- ကအိၣ်လၢမံၣ်နံၣ်စိထံၣ်လၢ ၂၀ သီ တဘျီယိတရူးတၢ်ဟ့ုတံင်ဖးအမ့ၢ်နံၤ,
- ရဲၣ်သဲကတီၤတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးကလီၢ်ဖဲ လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးလၢတၢ်ဟ့ုတံင်လီၤလၢတၢ်ဆဲးလီၤမံၤတက့ၢ်ဒီးအပူၤ,
- တအိၣ်လၢက့ၢ်ဘျီ-ဟ့ုတံင်လီၤတၢ်ကလုာ်တၢ်ပတၢ်ဆုၤအဖိလံာ် လၢက့ၢ်ဘျီဟ့ုတံင်လီၤတၢ်ကလုာ်လၢအထူးကွံာ်ယတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢတၢ်ကဟ့ုတံင်ဘၣ်အဂီၢ်ဘၣ်-
- တဘၣ်တၢ်ယုထံၣ်န့ၢ်ယၤလၢ က့ၢ်ဘျီလၢကမ့ၢ်ပုၤလၢအဖိးသဲးစးလၢအကံၢ်အစိတအိၣ်လၢ တၢ်ဟ့ုတံင်ဖး,
- အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢကဟ့ုတံင်ဖးမ့ၢ်လၢ, ယမ့ၢ်ဘၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်တ့ၢ်ယၤလၢယအိၣ်ဒီးတၢ်ကမ့ၢ်သဲးစးအိၣ်အမ့ၢ်, ယတၢ်စံၣ်ညီၣ်လၢတၢ်ဟ့ုတံင်လီၤလၢက့ၢ်ဘျီအမ့ၢ်နံၤလၢကွံာ် (မၤဝံၤတ့ၢ်အီၤ) မ့တမ့ၢ် တၢ်ပျၢ်ကွံာ်ယၤလၢ တၢ်စံၣ်ညီၣ်လၢတၢ်ဟ့ုတံင်လီၤလၢက့ၢ်ဘျီ, ဒီး
- ဖးဒီးနံၤပၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအံၤ, လၢတၢ်မ့ၢ်ဟ့ုတံင်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတမ့ၢ်တတီၢ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤကမ့ၢ်သဲးစးအိၣ်အမ့ၢ်လၢ တၢ်ဟ့ုတံင်စံၣ်ညီၣ်လၢတၢ်လီၤထီၣ်တအါန့ၢ် ၅ နံၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်လီၤလၢတအါန့ၢ် \$10,000A, မ့တမ့ၢ် ခံမံၤလီၢ်န့ၣ်လီၤ.

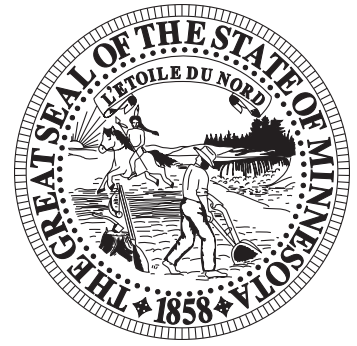
ဆဲးလီၤမံၤဖဲအံၤ **X** \_\_\_\_\_ မ့ၢ်နံၤ-: \_\_\_\_\_ - **20** \_\_\_\_\_

W _____ P _____ SD _____ Initials _____	<b>ID with Current Name &amp; Address</b> ID Number: _____ <input type="checkbox"/> MN Driver's License, Learner's Permit, MN ID Card, or Receipt <input type="checkbox"/> Tribal ID Card	<b>Photo ID + Document with Current Name &amp; Address</b> Document Type: _____ Photo ID Number: _____ <input type="checkbox"/> Driver's License, Learner's Permit or State ID Card <input type="checkbox"/> U.S. Passport <input type="checkbox"/> U.S. Military or Veteran ID <input type="checkbox"/> Tribal ID <input type="checkbox"/> Student ID	<b>Other</b> <input type="checkbox"/> Vouched For <input type="checkbox"/> Notice of Late Registration <input type="checkbox"/> Valid Registration in Same Precinct <input type="checkbox"/> Student ID with College List ID Number: _____
--	--	---	---

# တၢ်ကဘၣ်ဆၢက့ၤတၢ်ပတံထီၣ်အံၤဖဲလဲၣ်

ဆၢလံာ်ပရၢ မ့တမ့ၢ် လဲၤဟ့ၣ်လီၤတက့ၢ်ဒီးအံၤဆူ-

**Secretary of State**  
**First National Bank Building**  
**332 Minnesota Street, Suite N201**  
**St. Paul, MN 55101**



## တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢတၢ်ဟံပနီၣ်လၢ

ပဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါနၢလၢ နကဆဲးလီၤမံၤတချုးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအမ့ၢ်နံၤ- တၢ်အံၤကမၤပူၤလီၤနတၢ်ဆၢကတီၢ်ဖဲ တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအလီၢ်န့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်နံၤအလီၢ်ခံကတၢ်လၢ တၢ်ကဆဲးလီၤဆိမံၤအဂီၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ဖဲ ၂၁ သီ တချုးလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအမ့ၢ်နံၤန့ၣ်လီၤ. ဒ်လဲၣ်ဂ့ၤ, နဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအမ့ၢ်နံၤဖဲတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအလီၢ်သ့န့ၣ်လီၤ. လဲၤကွၢ် [mnvotes.org](http://mnvotes.org) လၢကမၤလိၤန့ၣ် လံာ်တီၢ်လံာ်မိတဖၣ်ဒီး/မ့တမ့ၢ် တၢ်အုၣ်သးမနုၤတဖၣ်လၢအလိၣ်လၢကဘၣ်ဟဲစိာ်အဂီၢ်တက့ၢ်.

လံာ်ပတံလၢ ပၤသၢပုတဖုထၢဖိၣ်ဝဲန့ၣ်တၢ်ကဘၣ်မၤန့ၢ်အိၤလၢ ကီၢ်စဲၣ်န့ၣ်ရွဲၣ်ဝဲၤလီၢ်, မ့တမ့ၢ် ပၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးအခိးထံၣ် (county) တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအဝဲၤလီၢ်, လၢအသီ ၁၀ အတီၢ်ပူၤ အခါဖဲပၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးဆဲးလီၤမံၤ ဒီးကွဲးလီၤမ့ၢ်နံၤမ့ၢ်သီလၢတၢ်ပတံထီၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

## တၢ်မၤစၢၤ

တၢ်ပတံထီၣ်လံာ်ပတံလၢလံာ်မဲာ်ဖျါၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ် တၢ်မၤန့ၢ်အိၤသ့ ဒီးသန့ၤထီၣ်အသးလၢ နခိးထံၣ်ပၤသမံသမိး (County Auditor) မ့တမ့ၢ် ကီၢ်စဲၣ်န့ၣ်ရွဲၣ်ဝဲၤဒၢးအတၢ်ယုထီၣ်အဖိခိၣ်လီၤ.တၢ်မၤလီၤဆိတဖၣ်အိၣ်ဝဲလၢပၤလၢ အသးပၤ, အိၣ်ဒီးကွၢ်ဂီၤ တလၢတပုၤ, မ့တမ့ၢ် အိၣ်လၢတၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအလီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဆဲးကျိးမံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်ကီၢ်စဲၣ်န့ၣ်ရွဲၣ်ဝဲၤဒၢး (Minnesota Secretary of State) မ့တမ့ၢ် နခိးထံၣ်ပၤသမံသမိး (County Auditor) လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. တၢ်ပတံထီၣ်တဖၣ် တၢ်မၤန့ၢ်အိၤသ့လၢကျိၤအဂါဖဲ [mnvotes.org](http://mnvotes.org) န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ပးနီၣ်တဂၤ

နအိၣ်ဖျါမ့ၢ်နံၤလီၤတၢ်လီၤဆဲး, အံမ့(လ)နီၣ်ဂံၢ်, ဒီးတၢ်အုၣ်သးနီၣ်ဂံၢ်တမံမံၤလၢနဟ့ၣ် (မံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်ပၤနီၣ်သိလုၣ်အလံာ်ပျဲ, ကီၢ်စဲၣ် တၢ်အုၣ်သး မ့တမ့ၢ် ပၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢအနီၣ်ဂံၢ်လီၢ်ခံကတၢ်လွံၤဖျါၣ်) တဖၣ် မ့ၢ်တၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးနီၣ်တဂၤန့ၣ်လီၤ. ထဲဒုးပၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢတၢ်ဟ့ၣ် တၢ်ဖး ဒီးပဒိၣ်ခၢၣ်စးလၢတၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိၤအိၤတဖၣ်ကတူၢ်လိာ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤန့ၣ်လီၤ.

ပၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးတဖၣ် စူးကါနအိၣ်ဖျါမ့ၢ်နံၤလီၤတၢ်လီၤဆဲး ဒီးတၢ်အုၣ်သးနီၣ်ဂံၢ်လၢကဟံဂၢ်ဟံကျါနတၢ်ဟံဖျါထီၣ်သးဒီး မံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်ဝဲၤကျိၤလၢကမ့ၢ်အတၢ်ပူၤဖျဲး (Minnesota Department of Public Safety ) မ့တမ့ၢ် ပၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢပၤဆၢရဲၣ်ကျဲၤ (Social Security Administration) အအိၣ်လီၤ. နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်အုၣ်သးနီၣ်ဂံၢ် ဘၣ်ဆၣ် နဂ့ၢ်လိာ်အိၤလၢကဟ့ၣ်အိၤန့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်နတၢ်ပတံထီၣ်တလၢတပုၤ ဒီးနကဘၣ် ပတံထီၣ်ကဒီးအသီတဘျီ မ့တမ့ၢ် ဒုးနဲၣ်တၢ်အုၣ်အသးလၢတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၢ်တချုးလၢနဟ့ၣ်တၢ်ဖးသ့န့ၣ်လီၤ.

ပၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးတဖၣ် ယုနအံမ့(လ) ဒ်သိးအဆဲးကျိးနၢဘၣ်ပးနတၢ်ပတံထီၣ်ကသ့အဂီၢ်လီၤ. ကီၢ်စဲၣ်န့ၣ်ရွဲၣ်ဝဲၤဒၢး (Secretary of State) ကအံမ့(လ)နၢ, စ့ၢ်ကိး (မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျိးနၢလၢကျဲအဂါတဘၣ်) ဘၣ်ပးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖး ဒီးတၢ်ယုထၢတဖၣ်, မ့တမ့ၢ် ယုကမ့ၢ်အတၢ်ထံၣ်ဘၣ်ပး တၢ်ဟ့ၣ် တၢ်ဖးဒီးတၢ်ယုထၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖိၣ်လၢအအိၣ်တၢ်လၢနလံာ်ပတံအပူၤတဖၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤလၢကမ့ၢ်အမဲာ်ညါဖဲ တၢ်စူးကါအိၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖး, ထံၣ်ဂီၢ်ဂီၢ်, တၢ်ဒုးလူၤပိာ်မၤထွဲတၢ်ဘျါသဲးစး မ့တမ့ၢ် စံၣ်ညီၣ်ကွၢ်ကရၢအတၢ်ယုထၢတၢ်ပညိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးဟံနတၢ်ဆဲးကျိးတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖိၣ်လၢတၢ်ခူသ့ၣ် ခိဖျါလၢနနီၣ်တဂၤတၢ်ပူၤဖျဲးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ တဖၣ်အဂီၢ်, ကိးလိတဲစိဆူ 1-877-600-8683 တက့ၢ်.

## တၢ်မၤအါထီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖး, တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢကဟ့ၣ်တၢ်ဖး, ယုထံၣ်န့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအလီၢ်, ကီၢ်စဲၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအစၢ, တၢ်လီၤခဲၣ်ဖုတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤတၢ်ယုထၢတဖၣ်အဂီၢ်, လဲၤဆူမံၣ်န့ၣ်စိထီၣ် (Minnesota Secretary of State) အပုၤယဲၤသန့ဖဲ မ့တမ့ၢ် ကိးလိတဲစိကလိဖဲ 1-877-600-VOTE (1-877-600-8683) တက့ၢ်. လၢ TTY/TTD (ပၤနီၣ်တအၢဒီးကိးလဲၤလၢတၢ်နီၣ်ဟူ) တၢ်ဆဲးကျါအဂီၢ်, ဆဲးကျိး Minnesota Relay Service ဖဲ 1-800-627-3529 မ့တမ့ၢ် 711 တက့ၢ်.